

# Lösungen

# Bewertungen

Kandidatennummer: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Datum der Prüfung: \_\_\_\_\_

## Compréhension écrite

Partie A \_\_\_\_\_ / 20 points

Partie B \_\_\_\_\_ / 5 points

**Total** \_\_\_\_\_ / **25 points**

Die Experten:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Partie A

### Un SMS peut prévenir le burn-out

Combattre le stress par téléphone? C'est possible grâce au «coaching mobile», la technique que la psychologue Catherine Vasey utilise.

#### La vie de Catherine Vasey

Elle voulait d'abord être infirmière. Mais après trois ans, elle a dû abandonner son apprentissage pour cause de burn-out. Elle a mis six mois pour guérir. Par la suite, elle a fait des études de psychologie et elle a obtenu sa licence à l'Université de Lausanne. Aujourd'hui, elle est spécialisée dans le burn-out. Elle reçoit des patients en séances individuelles, elle propose des séminaires, elle organise des conférences. Elle va même publier un livre sur ce sujet.

#### Un entretien

F = Femina      CV = Catherine Vasey

- F Vous proposez un service de «coaching mobile» anti-stress. Qu'est-ce que c'est?
- CV Le coaching mobile me permet d'envoyer à mes abonnés un SMS chaque jour pendant un mois: ça peut être un conseil ou un exercice à faire dans la journée.
- F Vous donnez des conseils à des personnes que vous n'avez jamais vues. N'est-ce pas dangereux?
- CV Mon programme pour lutter contre le burn-out est préventif, en aucun cas thérapeutique. Les victimes d'épuisement professionnel doivent aller consulter un psychiatre.
- F On parle beaucoup de burn-out... Comment définissez-vous ce mal?
- CV Le burn-out est un épuisement causé par le travail. Le corps réagit à un stress chronique. Et ça peut être dramatique: ça va du mal de dos à la crise cardiaque, de la dépression au suicide.
- F Qui risque d'être touché?
- CV Le burn-out peut frapper tout le monde: infirmiers, banquiers, représentants...
- F Travailler, c'est donc dangereux?
- CV La pression sur les travailleurs a augmenté ces dernières années. Les employés doivent faire la même quantité de travail toujours plus vite.
- F Quels types de personnes souffrent surtout du burn-out?
- CV Ce sont souvent les bons employés d'une entreprise: les personnes sur qui on peut compter, qui sont capables de faire beaucoup de travail supplémentaire.
- F Qui sont les personnes qui s'inscrivent à votre programme?
- CV Celles qui se posent des questions, qui sont stressées, fatiguées, mais pas encore en burn-out.
- F Et si vos SMS quotidiens ne sont pas suffisants, les abonnés ont-ils un autre moyen?
- CV S'ils veulent me poser une question précise, ils peuvent m'adresser un message et je leur réponds. Toujours par SMS. Tous les moyens sont bons pour parler du burn-out. Cette maladie ne doit plus être tabou.

(d'après FEMINA, 16-04-06)

**Partie A**

Points

(Temps à prévoir: 15 minutes)

Les affirmations suivantes sont-elles vraies (**V**) ou fausses (**F**)? Si vous écrivez F, comme fausse, justifiez votre réponse **en allemand**.

	V ou F	Points
1. Le «coaching mobile» est un téléphone portable pour des personnes stressées.	<b>F</b>	<b>1</b>
2. Mme Vasey a un diplôme d’infirmière.	<b>F</b>	<b>1</b>
3. Elle va parler de ses expériences professionnelles dans un livre.	<b>V</b>	<b>1</b>
4. Ses clients reçoivent tous les jours des informations sous forme de texto.	<b>V</b>	<b>1</b>
5. Le «coaching mobile» peut guérir le burn-out.	<b>F</b>	<b>1</b>
6. Avoir mal au dos peut être un signe de burn-out.	<b>V</b>	<b>1</b>
7. Ce sont seulement des managers qui tombent malades.	<b>F</b>	<b>1</b>
8. Le burn-out touche surtout les employés motivés.	<b>V</b>	<b>1</b>
9. Ce sont des gens plus stressés que malades qui s’intéressent au programme de Mme Vasey.	<b>V</b>	<b>1</b>
10. Mme Vasey pense qu’il ne faut pas trop parler de burn-out en public.	<b>F</b>	<b>1</b>

No	Explications en allemand	Points
<b>1</b>	<b><i>eine Technik (oder: eine Dienstleistung)</i></b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b><i>ist Psychologin (oder: hat die Ausbildung abgebrochen)</i></b>	<b>2</b>
<b>5</b>	<b><i>dem Burn-out vorbeugen (oder: ist nicht therapeutisch, oder: nur Psychiater kann es behandeln)</i></b>	<b>2</b>
<b>7</b>	<b><i>alle (Berufs-) Leute</i></b>	<b>2</b>
<b>10</b>	<b><i>(Diese Krankheit soll) kein Tabu (sein) (oder: Alle Mittel sind gut dazu)</i></b>	<b>2</b>

**Total A** **20**

**Partie B** (Temps à prévoir: 10 minutes)

**BIENVENUE-ACCUEIL**  
**Société de publicité**

Courtemelon, le 30 mars 2006

Jouets Charly  
Rue Petit-St-Jacques 15  
1003 Lausanne

**FACTURE N° 2600291**

Messieurs,

Ce jour, nous avons visité votre site <http://www.jouetscharly.ch> et nous avons constaté que vous utilisez le terme «Accueil» sur votre page d'ouverture.

Si vous consultez la Feuille Officielle Suisse du Commerce No 124 du 29 juin 2005, vous remarquerez que «Accueil» est protégé comme marque déposée auprès de l'Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle à Berne pour une durée de 10 ans.

Afin de garantir l'utilisation inchangée de votre site jusqu'au 1er juin 2015, nous vous facturons par la présente une redevance de **Fr. 170.-**.

Cochez la fin de phrase qui correspond à la lettre ci-dessus.

- |   |  | Points   |
|---|--|----------|
| 1. «Bienvenue-Accueil», ici,  | <input type="checkbox"/> est une formule de politesse.<br><input type="checkbox"/> veut dire «Bonjour, cher client!»<br><input checked="" type="checkbox"/> est le nom d'une société.  | <b>1</b> |
| 2. La maison Jouets Charly  | <input type="checkbox"/> a une succursale à Courtemelon.<br><input checked="" type="checkbox"/> est sur Internet.<br><input type="checkbox"/> envoie une facture.  | <b>1</b> |
| 3. Selon l'expéditeur, le mot «Accueil»                                       | <input type="checkbox"/> peut être utilisé sans problèmes.<br><input checked="" type="checkbox"/> ne peut pas être utilisé gratuitement.<br><input type="checkbox"/> n'est pas réservé à un site Internet.   | <b>1</b> |
| 4. La Feuille Officielle Suisse du Commerce (Schweizerisches Handelsamtblatt) | <input checked="" type="checkbox"/> publie les marques déposées.<br><input type="checkbox"/> est rédigée par des consultants.<br><input type="checkbox"/> est protégée par l'Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle (Eidg. Patentamt).        | <b>1</b> |
| 5. Le destinataire devrait payer Fr. 170.-                                    | <input type="checkbox"/> pour s'abonner à la Feuille Officielle.<br><input checked="" type="checkbox"/> pour garder son site Internet.<br><input type="checkbox"/> pour faire protéger le mot «Accueil» par l'Institut de la Propriété Intellectuelle. | <b>1</b> |

**Total B**

**5**

**Total A + B**

**25**